

英語の中のラテン語源単語(10)

－中学生以上の英語学習者のために

19.06.01

所内ラテン語研究会

1 *Ars longa, vita brevis.*

これは「芸術は長く、人生は短かし」と日訳され、中国語では“艺术无穷而人生有限”とか“人寿有限而艺术无穷”（いずれも拉漢辞典）と表現されています。

2 *ars*（女性名詞）は *skill, way, method* 等を意味し、転じて「芸、芸術」となります。その変化は、次のとおりです。

単 数	複 数
<i>ars</i>	<i>artes</i>
<i>artis</i>	<i>artium</i>
<i>artem</i>	<i>artes</i>
<i>arti</i>	<i>artibus</i>
<i>arte</i>	<i>artibus</i>

3 *ars* 関連英単語は、次のとおりです。

- (1) *art, artist, artistic*
- (2) *article*
- (3) *articulate*
- (4) *artificial*
- (5) *inert, inertia*

4 *longa* は形容詞 *longus* の女性単数主格で、*long* 等を意味します。関連する英単語には、次のものがあります。

- (1) *longevity*
- (2) *longitude*（「経度」としての反意語は *latitude*）
- (3) *elongate, elongation*
- (4) *prolong, prolongation*
- (5) *oblong*

5 *vita* は女性名詞で *life* 等を意味し、第3変化動詞 *vivere* (*to live* 等) に由来する語です。これらの語に関連する英単語には、次のものが含まれます。

- (1) *revive, revival*

- (2) survive, survival
- (3) viable, viability
- (4) vital, vitality, vitalize, vitalization
- (5) vitamin
- (6) vivacious, vivacity
- (7) vivid, vivify, vivification
- (8) convivial
- (9) curriculum vitae (course of life で「履歴書」等)
- (10) vivisect, vivisection

なお、次の英単語は、**vita** と同語族語 (cognate。「同語源語」ともいい、又は単に「同族語」ともいいます) であるギリシャ語 **bios** から派生し、又は **bios** と関連があるものです。

- (1) biota
- (2) biotic, antibiotic
- (3) biology
- (4) biochemistry
- (5) biography, autobiography
- (6) amphibious
- (7) microbe
- (8) symbiosis

6 **brevis** (形容詞。short 等) は形容詞で、その単数は次のように変化します。

男性・女性	中性
brevis	breve
brevis	brevis
brevem	breve
brevi	brevi
brevi	brevi

7 関連英単語としては、次のものをあげることができます。

- (1) brief
- (2) brevity
- (3) abbreviate, abbreviation (「略語」としては、たとえば acronym)
- (4) abridge

8 ロシア語コーナー

上記 1 中のラテン語文をロシア語で表わすと、次のようになります。

Ars longa, vita brevis - Искусство долговечно, а жизнь коротка (другой перевод: Жизнь коротка, путь искусства долг (или «наука необъятна»)).